25ԻՆՁԻ ՄԷՆԷ Ն. 4667 1909 ՄԱՅԻՍ 13,26 ՁԱՐՇԷՆՊԻՀ 7 ՁԷՄԱԶԻ ԻԼԷՎՎԷԼ 1327 )( 13 ՄԱՅԻՍ 1325

# ՄԷՋՄՈՒԱԻ ԱԽԲԱՐ

ԳՆԱՅ ՕՐԸ 30 PARA

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65, Grand'rue de Péra, Taxim, 65

ԱՌՊՕՆԷ ԳԻՆԵՐՈՒ

| | | Մէկ տարուան | 6 այլոյր |
|---|---|---|---|
| Իսթանպոլ իշխան | Գրուշ | 60 | 35 |
| Թուրքիա իշխան | » | 85 | 45 |
| Մէմալիքի էճնէպիյէ իշխան | Ֆրանկ | 20 | 10 |

ՁԱՐՇԷՆՊԻՀ Վ. ՀՈՒՍԱՍ ԻՐԹԻՍԻ
ԿԻՒՆԼԷՐԻ ՆԷՇՐ ՕԼՈՒՆՈՒՐ
Իլանաք իշխան այրընա բազարլրզ :

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلی تقسیم جاده‌سی نومرو ٦٥

## ՄՈՒՐԱՏ-ՌԱՓԱՅԷԼԵԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ

Պիր թարաֆտան իտարէմիզճէ չարբզ-լըգլարտան, միլլէթին թէրագգը վէ իսլահնա մէյտար օլաճագ ամալ ու թէշէպպիւսաթ էօնիւնէ սէտտ չէքէրճէսինէ մուշքիլաթ չըզարմագտան, եախօտ պու իսուսուտա պիւսպիւթիւն ֆիթուրսըզ վէ վազիֆէսիզ պուլընմագտան, վէ միլլէթին էն զիեատէ խատիմ, էն զիեատէ ֆէտաքեար ադայը միւհթէրէմէսինի թալթիֆ վէ թագտիր եէրինէ, ադայը միւամիլէյիւմտէն հէր պիրինի պիրէր սուրէթլէ կիւճէնտիրմէք, կէօնլիւնիւ գըրմագ, միլլէթճէ իշլէրտէն, խրամէթլէրտէն գապիլ իսէ սօղուԹուպ ուզագլանտըրմագ վէ սարէ կիպի անվալի կէօրիւպ տէ թէէսսիւֆ իթմէմէք, միւթէէսսիր օլմամագ նասըլ գապիլ օլամաեօր իսէ, տիկէր թարաֆտան միլլէթճէ, խուսուսի վէ գըսմի ֆաալիյէթ էսէրլէրի, միլլիյէթ ղայրէթլէրի, թէրագգըեաթ ու իսլահաթա վէ ուխուվվէթը միլլիյէ թէմաեիւլաթ կէօրիւպ տէ, գալպէրատէ միլլէթճէ պիր հիսսի իֆթիխար վէ մէմնունիյէթ հասըլ օլմամագ գապիլ ատյիլ տիր։

Իմթէ պու մէսէբրէթպախշ վագբալարտան պիրի իսի քի, չըզան բազար կէնիւ, Պէյօղլունտա Ազգ-Աղաճընտա քեսային Վէնէտիկ Մխիթարեանլարը մէքթէպի պաղչէսինտէ, Մուրատ-Ռափայէլեան մէքթէպինին գաւիմ չակիրտանընտան միւրէքքէպ ՄԻՈՒԹԻՒՆ թարաֆընտան թէրթիպ իտիլմիշ իսի։ Օ սատէ ճէմիյէթտէ պէօյիւք պիր ֆիքր, ազիմ պիր մագսէտ վար իսի. պիւթիւն հաղբրունընն գալպէրի, զիհնլէրի, օ ֆիքրին, օ մագսէտին թէէսսիրիյլէ մէսրուր վէ մահղուզ իսի։ Պու պէօյիւք ֆիքր, պու ալի մագսէտ իսէ, ումում Էրմէնի միլլէթմիզտէ թէրպիյէ վէ իւլումըն ինթիշարընա վասթա օլմըշ օլան Մխիթար Աբբայ, վէ Էրմէնի միլլէթի էթֆալը միեանընտա նէյրը մէարիֆէ խատիմ օլմագ իւզրէ մէպալիղի ճէսիմէ վասիյէթ իթմիշ պուլընան Մուրատ վէ Ռափայէլին զիքրի ճէմիլլէրինի թաազիմէն, պու ճէմիյէթ՝ հիսսիեաթ վէ ուխուվվէթի միլլիյէյ կիւզէլճէ իյդահ վէ թէֆսիրէ պիր վէսիլէի հասէնէ օլմըշ օլուեօրտը։

Բազար կիւնքի զիյնէթ, Մուրատ Բէյիսի Սրամ էֆ. Երամեանընն թահթը րիեասէթինէ վուգու պուլաճագ իքէն, միւշարիլէյ, ֆէվգէլ մէմուլ պիր սէպպէ կէլէմէկէճկինի պիլտիրմիշ օլտըզընան, մագամը րիեասէթէ, Մուրատ-Ռափայէլեան մէքթէպինին էն գաւիմ, էն շէրէֆլի չակիրտանընտան պուլընան Սագրզ Յովհաննէս բաշա պուլընտըզը, վէ իշլէրինտէ ռիճալը տէվլէթ, շէհրիմիզ միւէսսիսաթը մալիէսինտէ միւսթախէմ մէմուրլար, թիւճարանը միւթէպէրէ, տավա վէքիլլէրի, ամբրպպա վէ մաթպուաթ մէնսուպլարի օլարագ պիր խայլի Մխիթարեան վէ Մուրատ-Ռափայէլեան մէքթէպլէրի գաւիմ չակիրտանը, վէ պաղը միւհթէրէմ ֆամիլեալարը օլտըզը հալտէ, սատթ 8 բատտէլէրինտէ քիւչատ օլընմըշ տըր։ Պու զիյնէթ իշին պիր սահնէ եաբբըմըշ օլուպ, իշպու սահնէ, Օսմանլը սանճագլարը վէ եաբբագլար իլէ տօնատըլմըշ օլտըզը կիպի, թա օրթատա, Մխիթար Աբբանը վէ Մուրատ վէ Ռափայէլին ֆոթոկրաֆլարը վագ իսիմիշ իսի։ Իպթիտա, սինէն պիր բիյրի միւհթէրէմմամթ, ֆագաթ տամարլարընտա ճէվէլան իտէն հիսսեաթը միլլէթբէրվէրանէ վէ համիյէթը վաթանբէրվէրանէ իլէ հէնուզ կէնճլէրտէն ֆարգ օլընամատան Թովմաս էֆ. Եսայեան, սահնէյի խիթապլէթէ կէլլիպ, էլլէրի, մահզա խէլէճանը գալպինտէն տիթրէյէրէք, միւէսսիր պիր նութգ օգումըշ, վէ Մուրատ-Ռափայէլին, միլլէթիմիզ միեանընտա իւլում ու մէարիֆին վէ թալիմ ու թէրպիյէնին ինթիշարը իշին վագը օլան հիմմէթլէրինին պէօյիւքլիւկիւնտէն, վէ պու սայէտ էրմէնիսթանընն հէր թարաֆընտա նուրը մէտէնիյէթին եաբբըմասընտան պահալա, պու քէրբէ, օ իքի պէօյիւք խայրխահլարընն նամը ալիսինի թաաղիմէն, Մուրատ-Ռափայէլ մէքթէպլէրի գաւիմ չակիրտանընտան միւրէքքէպ օլարագ, մէղքիւր չակիրտան միեանընտա պիր բապթաթի գավիեյի ուխուվվէթի վէ միւնասէպէթ հասըլ իթմէք, եէկպիկէրէ հէր սուրէթլէ մատտի վէ մանէվի մուավէնէթտէ պուլընմագ իւզրէ, իշպու ՄիուԹիւնընն թէշքիլինտէն սօլայը պէեանը թէպրիքեաթի վէ մէմնունիյէթ իյէմիշ, վէ պունտան պէօյէ քէնտի վէ քէնտիսի կիպի ինթիեարլարընն չալըշմագ վագբթարը կէշմիշ օլուպ, օ վազիֆէյի մուհիմմէ կէճէրէ մախսուս օլմաղէ. սաչարը աղբրմըշ օլան պու բիյրէրին, քէնտի խալէֆլէրինի ալէմը ֆաալիյէթտէ կէօրմէքլէ մահզուզ օլաճագլարընը պիր լիսանը լաթիֆ վէ չաիրանէ իլէ պէեան, վէ իշպու ճէմիյէթին վէ թէշէպպիւսաթընն մուվաֆագըյէթինի թէմէննի իյէմիշ տիր։ Եսայեան էֆ.ընն նութգը շիտտէթլէ ալգըշլանմըշ վէ սինին շէյխուսխէթինէ բաղմէն, էլան քէնտիսինտէ կէօրիւլէն ճէվհէրը ղայրէթ վէ համիյէթ՝ հուզզարա թէէսսիր իյէմիշ տիր։

Միւամիլէյհալն սօնրա Հ. Սահակ Վ. Տէր-Մովսէսեան, օ կէնճ վէ ղայեուր բահիպ, սահնէյէ կէլէրէք, ուզուն պիր նութգ իրատ իթմիշ տիր։ Միւամիլէյհ, պու նութգընտա, Էրմէնի գավմընն թէրագգրեա, մէսէնիյէթէ օլան թէմայիւլաթը, միւթէխասսիս պուլունտըզը մէզիյէթլէրի զիքր, վէ հէր պուլունտուզը եէրլէրէտ, քէնտիսինտէն քէսրէթլի, քէնտիսինտէն դուվվէր ի տիկէր գավմլար իլէ բէգապէթ իտէրք, տաիմա անլէրի կէչմէք ղայրէթինտէ պուլունտըզընը պէեան, ֆագաթ էօթէյէն պէրու պէտապախթըզըյա քէսպը իչթիհար իթմիշ օլան պու միլլէթին իւզէրինտէն զուլմ ու պէտիյէ էքսիք օլմասըզը կիպի, պիր տէ էֆքրատը միեանընտաքի իթթիֆագսըզլըգ վէ մուհապէպսիզլիկին, միլլէթի մէրգումէյէ հէր վագթ բէք չօգ զարարլարը տօգունտըզընը իյդահ իյէմիշ տիր։ Հ. Սահակ Վ., Մուրատ վէ Ռափայէլին, մալիւմ օլան խայրխահլըզընա նուգլը քէլամ իտէրէք, երնէ պիր զէմանլար Աճէմիսթանտա Էրմէնիլէր կէօնակէօն զուլմ ու թէհատիյէ տիւշար օլմագլա, պիր չօգլարը Հինտիսթանտա հիճրէթէ մէճբուր օլուպ, օրատա Ինկիլթէրրա միլլէթինին հիմայէսի ալթընտա ալէմը թիճարէթտէ խայլի իլէրլէմիշ վէ սերվէթ բէյտա իյէմիշ օլտուգլարընը վէ պունլար՝ համիյէթ վէ ղայրէթը միլլիյէ իլէ մուԹասլրի օլուպ, էզճիւմիէ իշլէրինտէն Մուրատ վէ Ռափայէլին, միլլէթլէրի միեանընտա իւլում վէ թէրպիյէնին նէյրի արզուսինտէ օլտուգլարը հալտէ, պու մագսէտլէրինին գուվվէտէն ֆիիլէ կէթիրիլմէսի իշին, քէնտիլէրինէ Մխիթար Աբբայը վասթա վէ մուհիմ պուլտուգլարընը, վէ պու սուրէթլէ իշպու իւչ զաթլարընն ասարը խայրիէսի պու կիւն էրմէնիլիկին հէր թարաֆընտա կէօրիւլտիւկիւնիւ վէ պու նամա թէշքիլ օլունան ՄիուԹիւնընտա, օ իւչ պէօյիւք զաթլարընն թէմէլինի գօյմուշ օլտուգլարը մագսէտ ատա զիեատէ մէթանէթ վէրմէյէ ղայրէթ իտէճէկինի տէրմիեան իյէմիշ տիր։

Հ. Սահակ Վ., մէզհէպ խուսուսընը հէր քէսին քէնտի վիճտանընա թէրք, վէ մէզհէպին՝ ինթիհատ վէ ինթիլաֆը միլլիյէ ասլա մանի օլամաեաճաղընը իյդահ իլէ, էջմիածնական, Գաթօլիք վէ Բրօթէսթան միլլէթտաշլարըմզ միեանընտա գավի պիր ինթիֆագ վէ ինթիլաֆ թէշքիլինի արզու, վէ չիմտիյէ գատար պունընն աքսի հարէքէթին տաիմա զարարլարը կէօրիւլմիշ օլտըզընը պէեան իթմիշ տիր։

Միւամիլէյհին նութգը, արա եէրտէ պիր գաչ տէֆալար վէ խիթամընտա չիտէթլէ ալգըշլանմըշ տըր։

Իշպու նութգարընն ֆասլալարընտա, Գաբրիէլ Մխիթարեան մէքթէպի գաւիմ չակրտանընտան օլուպ, Էվրօբա վէ շէհրիմիզ թէաթրօ ալէմինտէ, մէհարէթ վէ իգթիսարըյլա քէսպը շէօհրէթ իթմիշ օլան Վահրամ էֆ. Փափազեան, չօղլարընն արզուսը իւզէրինէ, էրմէնիճէ վէ ֆրանսըզճա պաղը կիւզէլ բօլլար իճրա իթմէքլէ, հաղբրունընն ալգըշլարըյլա պէրապէր, թէշէքքիւր վէ թագտիրլէրինի ճէլպ իթմիշ տիր։

Պու էսնատէ հուզզարա մէշրուպաթ թէվզի վէ իքրամ իտիլմիշ տիր։

Զիյնէթ, Դամէր էֆ. Սուրէնեանընն նութգըյլա խիթամ պուլմըշ տըր։ Սուրէնեան էֆ. տախի՝ օ կիւնքի զիյնէթէ վէսիլէ օլան Մուրատ-Ռափայէլ հագգլարընա արզը իհթիրամաթտան սօնրա, Էրմէնի միլլէթինին ահվալինտէն պահալա, միլլէթիմիզտէ, իւլում վէ մէարիֆտէն զիեատէ թէրպիյէնին էքսիք օլտըզընը, վէ պունընն իքմալինէ չալըշըլմասընը պէեան իթմիշ, վէ Թովմաս էֆ. Եսայեանընն «արթըգ պիզ ինթիեարլանտըգ. կէնճլէրին չալըշմասը լազըմ տըր» սէօզլինէ ճէվապէն, միւամիլէյհ կիպի ինթիեարլարընն եիւրէքլէրինտէ հէնուզ կէնճլիք հիսսի վէ շէվգի ճէվէլան իթթիկինի, վէ էօյլէլէրին թէճրիւպէլէրինտէն կէնճլէրին տաիմա իսթիֆատէ իթմէսի լազըմ օլտըզընտան, անլէրէ բէհպէր օլմալարընը արզու վէ թէմէննի իթմիշ տիր։

Պատէհու Սուրէնեան էֆ., քէնտիսինտէն էվվէլ իրատը նութգ իտէն Եսայեան էֆ.յէ, Հ. Սահակ Վ. Տէր-Մովսէսեանա, պաղը լուպիեաթ իճրա իյլէեէն Վահրամ էֆ. Փափազեանա, վէ հաղբրունա տախի, ՄիուԹիւնընն տավէթինէ իճապէթլէրինտէն տօլայը ՄիուԹիւն նամընա պէեանը թէշէքքիւր իթթիկի սրրատա, «Մագսէտիմիզ, պու կիւնքի զիյնէթի տահա բարլագ պիր սուրէթտէ իճրա իթմէքտէ իտի. լաքին ախիրէն Աստանա վէ ճիվարընտա զուհուրա կէլէն գրթալ վէ միլլէթտաշլարըմզընն պու գրթալա գուրպան օլմասը, ումումըզընն գալպէրինտէ թէէսսիւֆ վէ եէկիսի ազիմ հասըլ իթմիշ օլտըզընտան, զիյնէթիմիզին բարլագ սուրէթտէ իճրասընա համիյէթիմիզ միւսաատէ իտէմէզ իտի։ Իմտի պու կիւն օ ահվալը էսէֆիշթիմալտէն տօլայը մաթէմզէտէ սրֆաթըլա, անճագ պու գատարճըզ պիր բէսմ իլէ իքթիֆա իտէրէք, կէլէճէք սօն պահարատա միւքէմմէլ վէ մունթանթան պիր զիյնէթին թէրթիպ վէ թանզիմինի վատ վէ օ կիւն պունտան տահա զիեատէ տավէթլիլէրիմիզ օլաճաղընը տա իւմիտ իտէրիզ։»

Միւամիլէյհ տախի ալգըշլանմըշ վէ պու սրրատա, Մուրատ-Ռափայէլեան ՄիուԹիւնը թարաֆընտան այլըգ մուամէլէլերինի վէ պաղը մուհիմմ նէյշրիեաթը հավի օլարագ «Ամսօրեայ Տեղեկատու» նամիյլէ թապընա գարար վէրիլմիշ օլան րիսալէյինին իլք նումէրսը թապ իտիլմիշ օլմաղլէ, հուզզարա թէվզի գելընմըշ տըր։

Կէրէք Մխիթարեան բահիպլէրի վէ կէրէք ՄիուԹիւնընն պաղը ազալարը, զիյնէթին ինթիզամը խուսուսընտա իպրազը ղայրէթ, վէ կէլէն զէվաթ հագգլարընտա ինթիրամաթը լաեըգէ իպրազ իթմիշլէր տիր։ Հուզզար, հիսսի թէէսսիր թահթընտա տաղըմըշլար տըր։

## ՀՈԳԵՀԱՆԳԱՏԵԱՆ ՊԱՇՏՕՆ
### ԵՒ
### ԳՈՀԱԲԱՆԱԿԱՆ ԱՂՕԹՔ

Ցար և նմանը չի յիշատակուիր արդարև պատմութեանց մէջ։

Ապաքէն անմոռանալի, ամենաեղական և ամեն տեսակէտով յիշատակութեան արժանի օր մ'եղաւ նոյն օրը, օր քերկրութեան և անպատում հրճուանաց, նշան մեծ՝ Հաւատարութեան, Եղբայրսիրութեան, Ազատութեան և Արդարութեան՝ որն որ դարուց ի դարս պիտի յիշուի յաւէրժական անմահ օրհնութեամբք՝ ի փառս և ի պարծանս ամենանախանձելի Սահմանադրութեան։

Ո՞ւր և Ե՞րբ արդեօք յիշատակուած և կամ տեսնուած է այսպիսի չնաչխարհիկ, ամենաչքեղ տխրաղգեաց հանդէս մը, որոյ ներկայ կը գտնուէին ամենայն հաճութեամբ տեղւոյս Կուսակալ Վսեմ. Արիֆի և զօրաց հրամատար Վսեմ. Ահմէտ փաշաները, վալիի օժանդակ Վսեմ. Իպրահիմ պէյը՝ Ազն. Անտոն էֆ. Թարգմանովը հանդերձ, Վսեմ. քաղաքապետ Նէմիզատէ Ճէմալ պէյը, Գաղղիոյ Վսեմ. հիւպատն՝ իր Ազն. Թարգմանով, քաղաքիս կառավարութեան աւագանիք, գրագիրք, զանազան պաշտօնեայք, և Գօմիթէի անդամք և երեւելի Հայ անձնաւորութիւնք, նմանապէս բոլոր Քարուչին քահանայք և Գաղղիացի Ֆրէրք իրենց աշակերտներով։ Իսկ ի դիմաց Հայոց Առաջնորդութեան՝ Յարգ. Տ. Ղեւոնդ պատկառելի քահանան ներկայ գտնուած էր. հուսկ ուրեմն ամենահոծ խուռն երկսեռ բազմութիւն մը, որոց համար մատրան ընդարձակ սրբավայրը անբաւական ըլլալով՝ շատերը դրան վրայէն և դրսէն սափրուած էին ներկայ գտնուիլ անմահ Ս. Պատարագին։

Սգակիր և սգապատ մատրան աւագ և միւս ամեն խորանք ծաղկազարդ և ջահերն իսկ լոյսերու մէջ ողողուած էին։ Անմահ Պատարագն՝ որ կը մատուցուէր ի

Տարեւոտ թերթով, 9 Մայիս

# ԴՈՐՈՍԵՆԻ ՎՈՎՀՈՒԹԻՒՆ

Հանգիստ, 3 Մայիս 1909

## Ի. ՍԻՐԳԻՍՈՒՍ

Ցաւագին հոգեւոր վիրաւորանքներ ամէն մի ազգի, ամէն մի դարաշրջանի մէջ ունեցած են իրենց ազգային գրողները։ Ինչպիսի՞ հոգեւոր ապրումներ ունեցաւ Հայ գրողը, երբ Հայ ազգի հոգեւոր հովիւները, Հայ ազգի հոգեւոր առաջնորդները, Հայ ազգի հոգեւոր հայրերը, Հայ ազգի հոգեւոր ուսուցիչները, Հայ ազգի հոգեւոր խնամակալները, Հայ ազգի հոգեւոր դաստիարակները, Հայ ազգի հոգեւոր ուղեցոյցները, Հայ ազգի հոգեւոր ղեկավարները, Հայ ազգի հոգեւոր հոգատարները, Հայ ազգի հոգեւոր ուսուցիչները, Հայ ազգի հոգեւոր հոգեբարձուները, Հայ ազգի հոգեւոր հոգեբարձուները, Հայ ազգի հոգեւոր հոգեբարձու

## ՎԻԼԱՅԷԹԼԷՐՏԷՆ ԹԱՊԻԼԷՐ

Էրմէնի բաթրիգխանէսի թարաֆընտան Ատանայա կէօնտէրիլէն հէյէթին Մէրսին-տէն ապրիլ 27 թարիխիյէ իրսալ իթտիկի բաբօրը պազը մուհիմ ֆըգրալարընը տէրճ իտէրիզ. «Իտարէի էօրֆիէ իլան օլընտը իսէ տէ, զանն իտէրսինիզ ֆի եալընզ էրմէնիլէր իչին տիր։ Թիւրքլէր, խուսուսիյէ գըթալը թէրթիպ իտէնլէր իլէ ավէնէլէրի սէրպէսթ կէզիւօրլար։ Իթիտալ զազէթասը, էրմէնիլէրին մուխթարիյէթ էֆքեարընտա օլարգլարընը պէեան իտէրէք, անլէրէ գարշը թարիքեամիզ վէ մուզիրը նէյրիեաթընա տէվամ իթմէքտէ տիր։ Պու թէհլիքէլի զազէթայը թաթիլ իթտիրմէք իչին միւրաճաաթլար իթտիք իսէ տէ, ֆայտէ իթմէտի։ Ինթիխապ իթտիկինիզ գօմիսիօնընը ազասընտան Դէորգ էֆ. Գուլյումճեան տէրէսթ իտիմիշ իսի, պու տէֆա միւթէպէրանտան Տիգրան էֆ. Աչրգեանը տախի թէվզըֆ իթտիլէր։ Ահվալ, Մէրսինտէ թէհտիտամիզ օլուպ, պիզէ ֆէնա նազար իլէ պագբեօրլար։ Հիւքիւմէթին միւհթաճին հագգընտաքի մուավէնէթի հիչ կիպի տիր. ապքի իսմի վար ճիսմի եօգ տրը։ Էկէր միլլէթտէն վէ էճնէպիլէրտէն եարտըմ օլմասա իսի, ամլըգ, ֆագրը հալ տահա չէտիտ օլաճագ իսի։ Տէմիր եօլը չիրքէթի՝ չալընմըշ էշեայը ալրգօյարագ. իսթիրտատը իչին հիւքիւմէթ խապէր վէրմէքտէ տիր. ֆագաթ հիւքիւմէթ, «պու մալլար պէնիմ տիր» տէյէն օլմասրզընը պէհանէ իտէրէք, մէզքիւր մալլէրի ալըգօյմագ իսթէմէմէքտէ տիր։ Սօն վուգուաթլարտա մահէլլի հիւքիւմէթին վէ ասքէրին բարմազը օլարզը դաթիէն թատիգ օլընմըշ տրը։ Հօճալար վէ մուխթարլար թէէտիպ իտիլմէյի տիր։ Կիտիպ կէլմէյէ գօլայլըգ վէ էմնիյէթ եօգ տրը։ Մուհաքէմէ՝ Ատանա տինօրընն խարիճինտէ իճրա օլընմալը տրը։ Գրրրգխանտա քեաֆֆէյի էրմէնիլէր գաթլ իտիլմիշ վէ գարըլար իլէ գըզլար ալրրլմըշ տրը։ Ատանատա թէչքիլ օլընան թէֆթիշ հէյէթի՝ էրմէնի-գաթօլիք մերխասասը թէրզեան Եպիսկոպոսը, չէքմիշ օլարզը պիր թէլէկրաֆ իչին, վէ Բում մէթրօբօլիտինի տէ, Ինկիլթէրրա գօնսօլաթօսը վասրթասըյա չիֆրէ թէլէկրաֆ քէշիտէ իթտիկի իչին թէհտիտ իյլէմիշ տիր։ Բումլար իչինտէ ազիմ հէյէճան իճրաի հիւքմ իտիւօր։ Ատանա ԻԹԹԻՀատ ճէմիյէթինին բէյիսի օլան տէմիր եօլը գօմիսէրի Օսման էֆ.՝ ֆէնա պիր բոլ իճրա իթմէքտէ տիր։ Շէհիրտէ իսհալ վէ գրզամուգ խասթալըգլարը եաերլիմշ տրը։»— Գօզանտան մայիս 7 թարիխիյէ մէզքիւր բաթրիգխանէյէ պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, մէմէտէքի մասումյար տախի պապալարրյա պիրլիքտէ քէսիրմիշ, գըզլարընը ըրզընա կէչիրմիշ, մալլէրի եազմաեա վէրիլմիշ վէ չիֆթիլիքլէրի եագըլմըշ տրը։ Գօզան միւտտահի ումումի մուավինի պիր միւսթէպիտ օլուպ, ճանիլէրի սէրպէսթ պրագտրմագ իչին, հէր վասթայա թէչէպպիւս իթմէքտէ տիր։ Պիչարէ էհալի, աճ վէ չրպլաղրզ տէյի ֆէրեաա իտիեօրլար։—Գօչօղլուտան տախի մէզքիւր բաթրիգխանէյէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա պէեան օլունտրզընա կէօրէ, էհալինին էյինտէն սիլահլարր թօրլանտրգտան ասնրա էրմէնիլէրի թէլէֆ. գըզլարը նիքեահ վէ եէթիմլէրի բարա բարչա իթմիշլէր տիր։ Եէտի եայրնտաքի գըզլարրն պիլէ ըրզընա կէչիրմիշ տիր։ Թարսուսատա թէլէֆ օլանլարրն միգտարը 7-800 քիչի տիր։ Անթաքիատա թէլէֆ օլանլարրն միգտարը 200 քիչիյէ պալիզ օլմուշ տրը։ — Զէյթունատա ասայիշին պէր քէմալ օլատուր՝ մայիս 3 թարիխիյի պիր թէլէկրաֆյա Էրմէնի բաթրիգխանէսինէ պիլտիրիրմիշ տիր։

Մայիս 20 թարիխիյէ Իսթանպօլտան Պէրլինտէ չրգան «Ֆոսիչէ Ցայթունկ»ա աթիտէքի թէլէկրաֆ չէքիրմիշ տիր. «Մէհաֆիլի բէամիյէնին, վուգուաթլարը էհէմմիյէթսիզ կէօսթէրմէք խուսուսընտաքի ղայրէթ վէ թէչէպպիւսլէրինէ բաղմէն, Անատօլուտա վէ Էրմէնիսթանտա ահվալ տահմա ֆէնա տրը։»

Ատանա վագրասընընն էասս վէ թէֆէրրուաթընա միւթէալլիգ թահգրգաթընն վէ միւհթաճիյնէ օլունաճագ մուավէնէթլէրին թէէմինի իճրաաթը իչին ինթիխապ իտիլմիշ օլան Շուրաի տէվլէթ Պիասյէթ մահքէմէսի բէյսի Ցայիգ պէյ իլէ Մանասթըր ատլիյէ միւֆէթթիշի Մօստիչեան Արթին էֆ. վէ մէպուսանտան Եուսուֆ Քէմալ պէյ իլէ Պապիկեան էֆ., տիւն սապահ չըմէնտրֆէր իլէ վէ Գօնիա թարիգիյէ Ատանայա կիտէճէքլէր իսի։

Ատանատա միհթաճլիյն իչին լիւզումը օլան զախիրէնին միգտարը անլաչըլտըգտան սօնրա, պէտէլինին սարֆընա մէզունիյէթ վէրիլմէք իգթիզա իթմէքտէ իսէ տէ, կէճիքմէմէք իչին, սաթըն ալընաճագ զախիրէ ագչէսինին, իեանէ մագազընընն էսասը

ԱՐՈՒՄՅՈՆ ՈՒՄՈՒՆՈՎ
12 Մարտ 1909
Գ. էջ.

Ֆրանսական Հիվանդանոց. տարեկան 101 36
Իտալական Հիվանդանոց մի 174 75
Օտար. Դիմումներ. Հիվանդներ Լ. Օ. 4 40
Տեղիս. Հիվանդներ 6 95
» » » Ի. 248 50
Ֆրանսական Հիվանդանոց 284 50
Ամերիկյան Հիվանդանոց. 15
Տեղիս 313
Տեղական Դիմումներ 433 50
Դրամ 25 35
» » » Փոխ. 490
Տեղիս. Հիվանդներ 6 95
Օտար. Դիմումներ. Հիվանդներ Լ. Օ. 4 40
Ֆրանսական Հիվանդանոց մի 174 75
Իտալական Հիվանդանոց մի 101 36
Գ. էջ.

Ֆրանսական Հիվանդանոց Ն. Ամերիկյան Հիվանդանոց մի 284 50
» » » Ի. 248 50
Տեղական Հիվանդներ 313
Ամերիկյան Հիվանդանոց 15
» » » Փոխ. 513
Դրամ 25 35
» » » Փոխ. 490
Տեղիս. Հիվանդներ 6 95
Օտար. Դիմումներ. Հիվանդներ Լ. Օ. 4 40
Ֆրանսական Հիվանդանոց մի 174 75
Իտալական Հիվանդանոց մի 101 36
Գ. էջ.

## ԴՈՒՔՏՈՐ ԳՈՒՍՏԱՎ ԼԵԲՈՆ

### ԹՔՍԱԺՈՂՈՎՈՒՄ

Մեր Մեդեսին de Paris) և Ֆրանսական Գիտությունների Ակադեմիայի անդամ Դոկտոր Գուստավ Լեբոնը Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներում Ֆրանսական Դեսպանատան հանձնարարությամբ ուսումնասիրելու նպատակով ուղևորվեցավ Ամերիկա։ Նա Ամերիկայում դասախոսություններ կարդաց Սորբոնի (Medecin chirurgien dentiste) Դասընթացների մասին։ Նա Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներում ամենուրեք ընդունվեցավ մեծ հարգանքով